

教宗本笃十六世

周三公开接见活动中讲解的教理

保禄六世礼堂

2008年2月20日

圣奥思定

IV: 著作

各位亲爱的兄弟姐妹，

去周因为避静停了一次，今天我们再回到圣奥思定(sant'Agostino)这伟大人物身上，关于他，我在周三的教理讲授中曾经重复讲过，在教会的教父中，他是留给我们作品最多的一位，我今日正想简略地谈谈这些作品。奥思定其中一些作品不论对基督信仰的历史，或对整个西方文化的形成都极端重要，最明显的例子莫过于《忏悔录 *Confessioni*》，毫无疑问，在古代的基督信仰世界中，这是最多人看过的一部书。就像教会初期的不同教父都给教会带来影响，这位依坡拿主教，事实上也给教会带来广泛和持续的影响，这从他作品的丰富手抄本传统即可见一斑，这些手抄本传统真的非常多。

他忠实的朋友普斯特在其为圣奥思定撰写的传记《奥思定的生平 *Vita di Agostino*》这书中记载，去世之前几年，奥思定在《订正录 *Ritrattazioni*》中，重阅了自己的全部作品，奥思定去世后不久，这些作品再被仔细地登记在一本《总目 *Indiculus*》内。促成为奥思定的作品编总目的原因，明显地是为了在凡达尔的侵略席卷整个罗马统治下的非洲时，保护这份记忆。其中经由奥思定自己编号的作品有一千零三十部，另外还有「一些因为从来没有写上号码，而无法编号的作品」。普斯特，这位邻近城市的主教，在依坡拿如此写下，他当时正在该城避难，并一直陪伴着其友人，直到他去世，所以几乎可以肯定，他是根据奥思定的私人图书馆的目录而记下。今天这位依坡拿主

教给我们留下超过三百封书信和几乎六百篇讲道，原本的数目当然远超于此，可能甚至在三至四千之间，那是这位昔日的修词学家，在决定跟随耶稣后，选择依坡拿的纯朴市民，而不是宫廷中的贵人，作为讲话对象，四十年讲道积聚下来的成果。

还有近年才发现的一批信件和讲道，也增加了我们对教会这位伟大教父的认识。「为了反驳各种异端，及给教会的神圣子女解释圣经，以栽培他们，很多书——普斯特写道——都是他自己撰写及出版，很多讲道，都是他自己在圣堂讲解，之后抄录和修改，这位主教朋友指出，这些作品是这样多，以致甚至对一个好学的人，想要把它们读遍和学习理解它们都感到困难」(《奥思定的生平 *Vita di Agostino*》18,9)。

奥思定的著作，已经出版的有过千种，分别涉及哲学，护教，教义，伦理，隐修生活，释经，驳斥异端等领域，再加上书信和讲道，这些著作中有些特别出色，并且具有重大的神哲学价值。首先一定要提的，是我们曾经讲过的，那十三册为赞美天主，于 397 至 400 年间完成的《忏悔录 *Confessiononi*》。这文学类型正好反映出圣奥思定的生活，那是一个虽然对很多事物感到失望，却没有自我封闭，而且实质上一直和天主对话的生活。易言之，那是个和别人一起的生活。事实上，《忏悔录 *Confessiononi*》这书名已经显示出这部自传的特性。根据发展自圣咏传统的基督宗教拉丁文，*Confessiononi* 此字具有相互交织着的两种意思。首先，*Confessiononi* 表示承认自己的软弱，承认罪恶的悲惨；但 *Confessiononi* 也同时表示对天主的赞美，表示承认天主。由于天主爱我们并接受我们，祂改变我们又将我们提升到祂自己那儿。于是在天主真光的烛照下，看到自己的悲惨，变成对天主的赞美和感恩。这些「忏悔」于奥思定在生时已大受欢迎，他自己这样写道：「当年写这些『忏悔』时已令我大受感动，每次重读它们时仍然感动不已。很多弟兄都喜欢些作品」(《订正录 *Ritrattazioni*》II,6)：而我想对你们说，我也是这些「弟兄」中的一个。多得这些「忏悔」，我们可以一步一步，紧随着这位非凡和热爱天主的人的内心历程。流传没有《忏悔录 *Confessiononi*》广泛，但一样深具原创性和非常重要的，是那两册约于 427 年写成的《订正录》。圣奥思定当时年事已高，在这两册《订正录 *Ritrattazioni*》中，他为自己全部作品整理出一个订正本(*retractatio*)，就这样，透过《订正录 *Ritrattazioni*》，奥思定除了给后人留下一个独一无二和珍贵的作品外，也同时留下一个知识分子应有的正直和谦虚的教导。

《论天主之城 *La città di Dio*》，这部在 413 与 426 年之间写成，共有二十二册的巨著，对西方的政治思想和对基督信仰神学的历史观的发展，都带来决定性的影响。促成圣奥思定执笔写这书的原因，是 410 年罗马遭受哥德人劫掠这事件。很多当时存活下来的外教徒，和众多基督徒都说：罗马已倒下，如今基督徒的天主和各位宗徒再无法保护这城。以前当那些外教神祇仍存在的时候，罗马原是个大都会，是世界之首：*caput mundi*，那时根本就没有人想到，罗马会落入敌人手中。如今，和这位基督徒的天主在一起，这个大城市已显得不安全。这表示基督徒的天主不保护人，因此不可能是人可以投靠的神。面对这些也深深触动基督徒的心的反对声音，奥思定以这部伟大的作品《论天主之城 *La città di Dio*》作响应，解释什么才是我们应该期待从天主那儿获得的事物，以及政治、信仰和教会之间的正确关系。直到今日，对准确地定界什么真正属于俗世，什么是教会的职权，及赐给我们信德的伟大的真希望又是什么，这部书仍然是根原。

这部伟大的书让人看到，人类历史如何受天主管辖，却又真实地被两种爱分割开。这正是全书的基本主题，即奥思定对历史的诠释，历史是两种爱的斗争：对自己的爱「爱自己爱到轻视天主」，及对天主的爱「爱天主爱到轻视自己」（《论天主之城 *La città di Dio*》XIV,28），在天主的光耀中，完全自由地为他人生活。因此，这可能是圣奥思定最伟大的一部书，具长存不朽的重要性。同样重要的，是共十五册的《论天主圣三 *De Trinitate*》，论述基督信仰的主要核心，对三位一体的天主的信德。此书分两期完成：前面的十二册于 399 年与 412 年之间，在未知会奥思定的情况下出版，之后奥思定于 420 年完成余下的三册，并重阅全书。奥思定在这部作品中思索天主的容貌，并尝试理解有关天主的这端奥迹：祂是唯一的神，是世界，是我们所有人的唯一造物主。然而，这唯一的天主却又是三位一体，是一个爱的循环。他设法领会这端深不可测的奥迹：正因为是三位一体，有三个位格 (*tre Persone*)，所以是唯一的天主的最真实和最深度的统一。

至于《论基督信仰的教义 *La dottrina cristiana*》，则名符其实是从文化层面出发的，有关解释圣经，亦即是有关解释基督信仰本身的导论。此书对西方文化的形成的重要是决定性的。

奥思定固然一直都很谦逊，然而，他也肯定知道自己拥有的才智。只是对他来说，将基督信仰的讯息带给单纯的普罗大众，比撰写伟大深奥的神学作品更为重要。正是这个根植于他内心深处的意念，终身引领着他。在一封他写给其同僚倪和道(Evodio)的信，告诉他自己暂时停止有关《论天主圣三 *De Trinitate*》的口授工作的决定，他写道「因为太辛苦疲累，而且我想只有少数人看得懂；所以，先完成那些能使大多数人得益的作品，才是当务之急」(《书信集 *Ep.*》169,1,1)。对奥思定来说，最有益的事，莫过于采用所有人都能够理解的方法将信德传给他们，而不是撰写伟大的神学作品。正是这份需要传扬基督信仰的讯息的强烈责任感，促成《教理初阶 *De catechizandis rudibus*》或《驳斥多纳蒂斯派歌谣 *Psalmus contra partem Donati*》等作品的诞生。多纳蒂斯派当时是圣奥思定所生活的非洲的大问题，一个刻意制造出来的非洲裂教。他们坚持只有非洲的基督徒团体，才是真正的基督徒团体。他们反对教会的合一。于是我们这位伟大的主教，毕生致力于对抗这裂教，设法说服多纳蒂斯派的人，只有在合一中，非洲的基督徒团体才能真正拥有其非洲特性。由于一般纯朴的普罗大众无法领悟这位修词学家的优美拉丁文，于是如他所说：我要以简化了的拉丁文来写作，甚至顾不得文法上的错误。以上所说的《驳斥多纳蒂斯派歌谣 *Psalmus contra partem Donati*》，正是用这方法写成，那是一首驳斥多纳蒂斯派的浅白歌谣，以帮助所有人明白，只有在教会的合一中，才能真正地给所有人实现我们和天主的关系，并令到和平在世上成长。

在这组以大众为对象的作品中，讲道部份占着特别的重要性，这些讲道通常没有讲稿，而是于讲道期间，速记员在一旁记下，之后立即发放传阅。在这些讲道中，有那些美丽异常的，在中世纪非常受欢迎的《圣咏释义 *Esposizioni sui Salmi*》。正是当时将奥思定那数以千计的讲道出版的这种做法，而且通常是在作者无法核对的情况下，解释了这些讲道广为流传及之后佚失的原因，也同时显出这些讲道的活力。事实上，由于作者的名气，每次这位依坡拿主教的讲道抄本一出现，立即洛阳纸贵，更被其它主教和司铎拿来作范本，修改后应用于新的场合中。

从画像学的传统，早在一幅完成于第六世纪的拉特朗壁画，所见到的圣奥思定手里总是拿着一本书，这故然为表扬他的著作，这些著作对基督徒的心理和思想，均带来巨大的影响，但也为了表扬他喜爱书本，喜爱阅读和他对以前的伟大文化的认识。他去

世时什么都有没留下，普斯特忆述说，只是「不断叮嘱要为后人用心地保管圣堂图书馆内的所有手抄本」，尤其是他的作品的手抄本。在这些作品中，普斯特强调，奥思定「永远活着」，并且任何人阅读这些作品都会得益，当然，他总结说，「我相信那些有幸能接触他，当他本人在圣堂讲话时见到他和听到他的，一定获益更大，尤其是那些有幸在他的日常生活中，见到他周旋于群众中的人」(《奥思定的生平 *Vita di Agostino*》31)。对的，如果我们也能活生生的听到他，那真是太好了。不过他真的仍活于他的著作内，以这方式亲临我们中间，如此一来，我们也可以见到信德所拥有的那永不衰竭的活力，亦正是为了这信德，他奉献了他的一生。